

Официален вестник

С 247

на Европейския съюз

Година 51

Издание на български език

Информация и известия

27 септември 2008 г.

Известие №	Съдържание	Страница
	IV <i>Информация</i>	
	ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ	
	Съд на Европейските общности	
2008/С 247/01	Последна публикация на Съда в <i>Официален вестник на Европейския съюз</i> ОВ С 236, 13.9.2008 г.	1
	V <i>Обявления</i>	
	СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ	
	Съд на Европейските общности	
2008/С 247/02	Дело С-206/08: Преюдициално запитване, отправено от Thüringer Oberlandesgericht (Германия) на 19 май 2008 г. — Wasser- und Abwasserzweckverband Gotha und Landkreisgemeinden (WAZV Gotha)/Eurawasser Aufbereitungs- und Entsorgungsgesellschaft mbH	2
2008/С 247/03	Дело С-243/08: Преюдициално запитване, отправено от Budaörsi Városi Bíróság (Република Унгария) на 2 юни 2008 г. — Pannon GSM Zrt./Sustikné Györfi Erzsébet	2
2008/С 247/04	Дело С-260/08: Преюдициално запитване, отправено от Bundesfinanzhof (Германия) на 18 юни 2008 г. — HEKO Industrieerzeugnisse GmbH/Bundesfinanzdirektion West	3
2008/С 247/05	Дело С-264/08: Преюдициално запитване, отправено от Hof van Cassatie van België на 19 юни 2008 г. — Белгийската държава/Direct Parcel Distribution Belgium NV	3



Цена:
18 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

2008/С 247/06	Дело С-267/08: Преюдициално запитване, отправено от Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Klagenfurt (Австрия) на 20 юни 2008 г. — SPÖ Landesorganisation Kärnten/Finanzamt Klagenfurt	4
2008/С 247/07	Дело С-294/08: Иск, предявен на 2 юли 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Чешка република	5
2008/С 247/08	Дело С-302/08: Преюдициално запитване, отправено от Finanzgerichts München (Германия) на 8 юли 2008 г. — Zino Davidoff SA/Bundesfinanzdirektion Südost	6
2008/С 247/09	Дело С-303/08: Преюдициално запитване, отправено от Bundesverwaltungsgericht (Германия) на 8 юли 2008 г. — Metin Bozkurt/Land Baden-Württemberg	6
2008/С 247/10	Дело С-304/08: Преюдициално запитване, отправено от Bundesgerichtshofs (Германия) на 9 юли 2008 г. — Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV/Plus Warenhandelsgesellschaft mbH	6
2008/С 247/11	Дело С-305/08: Преюдициално запитване, отправено от Consiglio di Stato (Италия) на 4 юли 2008 г. — CoNISMa (Consorzio Nazionale Interuniversitario per le Scienze del Mare)/Regione Marche	7
2008/С 247/12	Дело С-309/08: Иск, предявен на 11 юли 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Полша	7
2008/С 247/13	Дело С-310/08: Преюдициално запитване, отправено от Court of Appeal (Civil Division) (Англия и Уелс) на 11 юли 2008 г. — London Borough of Harrow/Nimco Hassan Ibrahim и Secretary of State for the Home Department	8
2008/С 247/14	Дело С-314/08: Преюдициално запитване, отправено от Wojewódzki Sąd Administracyjny (Република Полша) на 14 юли 2008 г. — Krzysztof Filipiak/Dyrektorowi Izby Skarbowej w Poznaniu	8
2008/С 247/15	Дело С-325/08: Преюдициално запитване, отправено от Cour de cassation (Франция) на 17 юли 2008 г. — Société Olympique lyonnais/Olivier Bernard, Société Newcastle UFC	9
2008/С 247/16	Дело С-350/08: Иск, предявен на 29 юли 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Литва	9
2008/С 247/17	Дело С-356/08: Иск, предявен на 30 юли 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Австрия	10
2008/С 247/18	Дело С-357/08: Иск, предявен на 4 август 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция	10
2008/С 247/19	Дело С-368/08: Иск, предявен на 8 август 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция	11
2008/С 247/20	Дело С-315/07: Определение на председателя на Съда от 30 май 2008 г. (преюдициално запитване от Landesgericht Klagenfurt — Австрия) — A-Punkt Schmuckhandels GmbH/Claudia Schmidt	11
2008/С 247/21	Дело С-476/07: Определение на председателя на Съда от 3 юни 2008 г. (преюдициално запитване отправено от Landgericht Berlin — Германия) — M.C.O. Congres/Suxess GmbH	11



Първоинстанционен съд на Европейските общности

2008/C 247/22	Дело T-475/07 R: Определение на председателя на Първоинстанционния съд от 18 юни 2008 г. — Dow AgroSciences e.a./Комисия (Обезпечително производство — Директива 91/414/ЕИО — Молба за спиране на изпълнението — Допустимост — Липса на неотложност) 12	12
2008/C 247/23	Дело T-195/08 R: Определение на председателя на Първоинстанционния съд от 15 юли 2008 г. — Antwerpse Bouwwerken/Комисия (Обезпечително производство — Обществени поръчки — Общностна процедура за възлагане на обществени поръчки — Отхвърляне на оферта — Молба за спиране на изпълнението и за постановяване на временни мерки — Допустимост — Правен интерес — Загуба на възможност — Липса на значителна и непоправима вреда — Липса на неотложност) 12	12
2008/C 247/24	Дело T-202/08 R: Определение на председателя на Първоинстанционния съд от 15 юли 2008 г. — CLL Centres de langues/Комисия („Обезпечително производство — Обществени поръчки — Общностна процедура за възлагане на обществена поръчка — Отхвърляне на заявлението за участие — Молба за спиране на изпълнението и за постановяване на временни мерки — Липса на <i>fuitus boni juris</i> — Пропуснати ползи — Липса на значителна и непоправима вреда — Липса на неотложност“) 12	12
2008/C 247/25	Дело T-266/08 P: Жалба, подадена на 9 юли 2008 г. от Petrus Kerstens срещу Решение, постановено на 8 май 2008 г. от Съда на публичната служба по дело F-119/06, Kerstens/Комисия 13	13
2008/C 247/26	Дело T-267/08: Жалба, подадена на 9 юли 2008 г. — Région Nord-Pas-de-Calais/Комисия 13	13
2008/C 247/27	Дело T-268/08: Жалба, подадена на 11 юли 2008 г. — Land Burgenland/Комисия 14	14
2008/C 247/28	Дело T-270/08: Жалба, подадена на 8 юли 2008 г. — Германия/Комисия 15	15
2008/C 247/29	Дело T-279/08: Жалба, подадена на 17 юли 2008 г. — Communauté d'Agglomération du Douaisis/Комисия 15	15
2008/C 247/30	Дело T-281/08: Жалба, подадена на 15 юли 2008 г. — Австрия/Комисия 16	16
2008/C 247/31	Дело T-282/08: Жалба, подадена на 17 юли 2008 г. — Grazer Wechselseitige Versicherung/Комисия 16	16
2008/C 247/32	Дело T-285/08: Жалба, подадена на 21 юли 2008 г. — Securvita/CXВП (Natur-Aktien-Index) 17	17
2008/C 247/33	Дело T-286/08: Жалба, подадена на 21 юли 2008 г. — Fidelio/CXВП (Hallux) 17	17
2008/C 247/34	Дело T-287/08: Жалба, подадена на 25 юли 2008 г. — Cadila Healthcare/CXВП — Laboratorios Inibsa (ZYDUS) 17	17
2008/C 247/35	Дело T-288/08: Жалба, подадена на 25 юли 2008 г. — Cadila Healthcare/CXВП — Novartis (ZYDUS) 18	18
2008/C 247/36	Дело T-289/08: Жалба, подадена на 29 юли 2008 г. — Deutsche ВКК/CXВП (Deutsche ВКК) 18	18
2008/C 247/37	Дело T-295/08: Жалба, подадена на 23 юли 2008 г. — CPS Color Group/CXВП — Fema Farben und Putze (TEMACOLOR) 19	19



2008/С 247/38	Дело T-296/08: Жалба, подадена на 28 юли 2008 г. — Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung/Комисия	19
2008/С 247/39	Дело T-297/08: Жалба, подадена на 29 юли 2008 г. — Mepos Electronics/CXBП (MEPOS)	20
2008/С 247/40	Дело T-298/08: Жалба, подадена на 31 юли 2008 г. — Aldi/CXBП — Catalana de Telecomunicacions Societat Operadora de Xarxes (ALDI)	20
2008/С 247/41	Дело T-300/08: Жалба, подадена на 1 август 2008 г. — Hoo Hing/CXBП — Tresplain Investments (Golden Elephant Brand)	21
2008/С 247/42	Дело T-301/08: Жалба, подадена на 6 август 2008 г. — Laura Ashley/CXBП — Tiziana Bucci (LAURA ASHLEY)	21
2008/С 247/43	Дело T-306/08 P: Жалба, подадена на 1 август 2008 г. от Kurt-Wolfgang Braun-Neumann срещу Определение на Съда на публичната служба, постановено на 23 май 2008 г. по дело F-79/07, Braun-Neumann/Парламент	22
2008/С 247/44	Дело T-310/08: Жалба, подадена на 8 август 2008 г. — BSH Bosch und Siemens Hausgeräte/CXBП („executive edition“)	22
2008/С 247/45	Дело T-332/08: Жалба, подадена на 15 август 2008 г. — Melli Bank/Съвет	23
2008/С 247/46	Дело T-254/00 R: Определение на Първоинстанционния съд от 14 юли 2008 г. — Hôtel Cipriani/Комисия	23
2008/С 247/47	Дело T-102/04: Определение на Първоинстанционния съд от 10 юли 2008 г. — Cornwell/Комисия	23
2008/С 247/48	Дело T-172/06: Определение на Първоинстанционния съд от 26 юни 2008 г. — Expasa/CXBП — Gallardo Blanco (H)	24
2008/С 247/49	Дело T-480/07: Определение на Първоинстанционния съд от 9 юли 2008 г. — SIMSA/Комисия	24
Съд на публичната служба на Европейския съюз		
2008/С 247/50	Дело F-62/08: Жалба, подадена на 24 юли 2008 г. — Sevenier/Комисия	25
2008/С 247/51	Дело F-63/08: Жалба, подадена на 18 юли 2008 г. — Christoph и др./Комисия	25
2008/С 247/52	Дело F-64/08: Жалба, подадена на 29 юли 2008 г. — Nijs/Сметна палата	25
2008/С 247/53	Дело F-66/08: Жалба, подадена на 25 юли 2008 г. — De Smedt и др./Парламент	26
2008/С 247/54	Дело F-70/08: Жалба, подадена на 6 август 2008 г. — Zilene/Парламент	26

Съобщение за читателите (Виж стр. 3 от корицата)



IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

(2008/C 247/01)

Последна публикация на Съда в Официален вестник на Европейския съюз

ОВ С 236, 13.9.2008 г.

Предишни публикации

ОВ С 223, 30.8.2008 г.

ОВ С 209, 15.8.2008 г.

ОВ С 197, 2.8.2008 г.

ОВ С 183, 19.7.2008 г.

ОВ С 171, 5.7.2008 г.

ОВ С 158, 21.6.2008 г.

Може да намерите тези текстове на:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Обявления)

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Преюдициално запитване, отправено от Thüringer Oberlandesgericht (Германия) на 19 май 2008 г. — Wasser- und Abwasserzweckverband Gotha und Landkreisgemeinden (WAZV Gotha)/Eurawasser Aufbereitungs- und Entsorgungsgesellschaft mbH

(Дело C-206/08)

(2008/C 247/02)

Език на производството: немски

Препращаща юрисдикция

Thüringer Oberlandesgericht

Страни в главното производство

Ищец: Wasser- und Abwasserzweckverband Gotha und Landkreisgemeinden (WAZV Gotha)

Ответник: Eurawasser Aufbereitungs- und Entsorgungsgesellschaft mbH

Преюдициални въпроси

- 1) Следва ли договор за услуги (в случая услуги по водоснабдяване и обработка на канални води), според чието съдържание не се извършва непосредствено плащане на изпълнителя от страна на публичния възложител, а изпълнителят получава правото да получи вознаграждения с частноправен характер от трети лица, само поради това да се квалифицира като концесия за услуги по смисъла на член 1, параграф 3, буква б) от Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги ⁽¹⁾ — за разлика от договорите за услуги с определен паричен интерес по смисъла на член 1, параграф 2, букви а) и г) от директивата?
- 2) В случай, че отговорът на първия въпрос е отрицателен, налице ли е концесия за услуги при описаните в първия въпрос договори, когато свързаният с въпросната услуга производствен риск от самото начало, дори когато публич-

ният възложител сам предоставя услугата, е съществено ограничен поради уреждането на услугата с публичноправни норми (за дължително свързване и използване, калкулиране на цената според принципа за покриване на разходите), изпълнителят обаче поема този ограничен риск в пълен размер или най-малкото съществена част от него?

- 3) В случай, че отговорът на третия преюдициален въпрос е отрицателен, следва ли член 1, параграф 3, буква б) от директивата да се тълкува в смисъл, че свързаният с предоставяне на услугата производствен риск, по-специално рискът, свързан с продажбата на услугата, трябва да се приближава в количествено отношение до този, който обикновено съществува при условията на свободен пазар с няколко конкуриращи се доставчици?

⁽¹⁾ ОВ L 134, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 8, стр. 3.

Преюдициално запитване, отправено от Budaörsi Városi Bíróság (Република Унгария) на 2 юни 2008 г. — Pannon GSM Zrt./Sustikné Györfi Erzsébet

(Дело C-243/08)

(2008/C 247/03)

Език на производството: унгарски

Препращаща юрисдикция

Budaörsi Városi Bíróság

Страни в главното производство

Ищец: Pannon GSM Zrt.

Ответник: Sustikné Györfi Erzsébet

Преюдициални въпроси

- 1) Може ли член 6, параграф 1 от Директива 93/13/ЕИО на Съвета от 5 април 1993 година относно неравноправните клаузи в потребителските договори ⁽¹⁾, по смисъла на който държавите-членки определят изискването включените неравноправни клаузи в договори между потребители и продавачи или доставчици да не са обвързващи за потребителя, при условията на тяхното национално право, да се тълкува в смисъл, че обстоятелството, че потребителят не е обвързан от неравноправна клауза, включена от продавача или доставчика, не произтича по право от закона, а предполага потребителят успешно да оспори посочената неравноправна клауза, като подаде иск с тази цел?
- 2) Предоставената от Директива 93/13/ЕИО защита на потребителите изисква ли от националния съд да се произнася служебно, дори при отсъствие на искане в този смисъл, тоест без да е направено позоваване на неравноправния характер на клаузата — и независимо дали производството е исково или охранително — относно неравноправния характер на договорна клауза, с която е сезиран, и да разглежда също служебно, в рамките на проверката на собствената си териториална компетентност, включената от продавача или доставчика клауза?
- 3) При утвърдителен отговор на втория въпрос, какви са елементите, които националният съд трябва да вземе предвид и да прецени в рамките на посоченото разглеждане?

⁽¹⁾ Директива 93/13/ЕИО на Съвета от 5 април 1993 година относно неравноправните клаузи в потребителските договори (ОВ L 95, стр. 29; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 2, стр. 273).

Преюдициално запитване, отправено от Bundesfinanzhof (Германия) на 18 юни 2008 г. — НЕКО Industrieerzeugnisse GmbH/Bundesfinanzdirektion West

(Дело C-260/08)

(2008/C 247/04)

Език на производството: немски

Преподаваща юрисдикция

Bundesfinanzhof

Страни в главното производство

Ищец: НЕКО Industrieerzeugnisse GmbH

Ответник: Bundesfinanzdirektion West

Преюдициален въпрос

Дали съществена обработка или преработка, която обосновава непреференциалния произход на стоки от позиция 7312 от Комбинираната номенклатура съгласно член 24 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 година относно създаване на Митнически кодекс на Общността ⁽¹⁾, представлява само тази обработка или преработка, която има за последица класифицирането на стоката, резултат от обработката или преработката, в друга позиция от Комбинираната номенклатура?

⁽¹⁾ ОВ L 302, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 5, стр. 58.

Преюдициално запитване, отправено от Hof van Cassatie van België на 19 юни 2008 г. — Белгийската държава/ Direct Parcel Distribution Belgium NV

(Дело C-264/08)

(2008/C 247/05)

Език на производството: нидерландски

Преподаваща юрисдикция

Hof van Cassatie van België

Страни в главното производство

Ищец: Белгийската държава

Ответник: Direct Parcel Distribution Belgium NV

Преюдициални въпроси

- 1) Е ли вземането под отчет по смисъла на член 221 от Митническият кодекс на Общността ⁽¹⁾ вземане под отчет по смисъла на член 217, което се състои в това размерът на сборовете да бъде вписан от митническите органи в счетоводните документи или в друг носител на счетоводна информация?
- 2) При положителен отговор на първия въпрос, как да се изгълни задължението съгласно член 217 от Митническият кодекс на Общността, съгласно който размерът на сборовете „трябва да бъде вписан в счетоводните документи или в друг носител на счетоводна информация“? Свързани ли са с него определени технически и материални минимални изисквания или член 217 оставя изцяло приемането на по-подробни разпоредби относно практиката на вземане под отчет на размера на сборовете за държавите-членки, без да се налагат минимални изисквания? Трябва ли вземането под отчет да се

разграничава от счетоводното констатиране на собствените ресурси по смисъла на член 6 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1150/2000 ⁽²⁾ на Съвета от 22 май 2000 година за прилагане на Решение 94/728/ЕО, Евратом относно системата на собствени ресурси на Общността?

3) Трябва ли член 221, параграф 1 от Митническият кодекс на Общността да се тълкува в смисъл, че съобщаването в подходяща форма на размера на сборовете на длъжника от митническите органи може да се разглежда като уведомяване на длъжника за размера на сборовете по смисъла на член 221, параграф 1 само тогава, когато преди уведомяването на длъжника от митническите органи за размера на сборовете последният е бил взет под отчет? Освен това, какво се има предвид с израза „по подходящ начин“ в член 221, параграф 1?

4) При утвърдителен отговор на третия въпрос, може ли да се приеме наличието на презумпция в полза на държавата, според която вземането под отчет на размера на сборовете е било извършено преди длъжникът да бъде уведомен за него? Може ли националният съд да изходи освен това от презумпция за истинност на изявлението на митническите органи, че размерът на сборовете е бил взет под отчет, или посочените органи трябва систематично да представят пред националния съд писмено доказателство за вземането под отчет на размера на сборовете?

5) Трябва ли вземането под отчет на размера на сборовете съгласно член 221, параграф 1 от Митническият кодекс да се извършва преди уведомяването на длъжника за размера на сборовете, за да се избегне нищожността или погасяването на правото да се съберат или правото принудително да се съберат митническите сборове? Трябва ли, с други думи, член 221, параграф 1 да се разбира в смисъл, че ако длъжникът е бил уведомен от митническите органи за размера на сборовете по подходящ начин, без обаче преди уведомяването този размер да е бил взет под отчет, за да могат те впоследствие да съберат въпросния размер на сборовете, митническите органи трябва отново да уведомят по подходящ начин длъжника за размера на сборовете, след като последният е бил взет под отчет в рамките на определения с член 221 от Митническият кодекс давностен срок?

6) При утвърдителен отговор на петия въпрос: Каква е последицата от заплащането от длъжника на размера на сборовете, за който той е бил уведомен без да е извършено предварително вземане под отчет? Трябва ли това да се разглежда като недължимо платено, връщането на което може да се изисква то държавата?

(1) ОВ L 302, стр. 1., Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 5, стр. 58.

(2) ОВ L 130, стр. 1., Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 2, стр. 184.

Преюдициално запитване, отправено от Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Klagenfurt (Австрия) на 20 юни 2008 г. — SPÖ Landesorganisation Kärnten/Finanzamt Klagenfurt

(Цело C-267/08)

(2008/C 247/06)

Език на производството: немски

Препращаща юрисдикция

Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Klagenfurt

Страни в главното производство

Жалбоподател: SPÖ Landesorganisation Kärnten

Ответник: Finanzamt Klagenfurt

Преюдициални въпроси

1) Трябва ли член 4, параграф 1 от Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа ⁽¹⁾ (наричана по-нататък Шеста директива) да се тълкува в смисъл, че „външната реклама“ от правно самостоятелната областна организация на политическа партия под формата на дейности по разгласяване, осведомяване, провеждане на партийни мероприятия, доставяне на агитационни материали на районни организации, както и организирането и провеждането на ежегоден бал (бал на SPÖ), следва да се разглежда като икономическа дейност, ако доходите във връзка с това са получени от (частичното) прехвърляне на разходите за „външна реклама“ на също правно самостоятелни партийни структури (районни организации и т.н.) и от входните билети от проведения бал?

2) При преценката дали е налице „икономическа дейност“ по смисъла на член 4, параграфи 1 и 2 от Шеста директива, налице ли е вреда, ако посочените в първия въпрос дейности „имат отражение“ върху областната организация и следователно са от полза и за нея? В реда на нещата е в рамките на тези дейности да се популяризира както партията като такава, така и нейните политически цели и възгледи, а дори това да не е на преден план, то винаги е неизбежна странична последица.

3) Може ли все още да се говори за „икономическа дейност“ в посочения по-горе смисъл, когато разходите за „външна реклама“ дълго време превишават многократно приходите, получени от тази дейност чрез прехвърлянето на разходите и от провеждането на бала?

4) Налице ли е „икономическа дейност“ и тогава, когато прехвърлянето на разходите не се прави според лесно установими критерии (напр. възлагане на разходите на отговорното лице или на ползващото се лице) и по същество подчинените организации трябва да преценят дали и в каква степен да участват в разходите на областните организации?

- 5) Налице ли е „икономическа дейност“ и тогава, когато рекламни услуги се фактурират на подчинените организации под формата на тежест, чийто размер от една страна се определя от броя членове на съответната подчинена организация, и на второ място от броя на излъчените от нея народни представители?
- 6) При преценката дали е налице икономическа дейност трябва ли обществените субсидии, които не подлежат на облагане с данък (като например финансирането на партиите съгласно Закона за финансиране на партиите в област Каринтия) да се разглеждат като икономически предимства?
- 7) Ако т.нар. „външна реклама“, разглеждана отделно, представлява „икономическа дейност“ по смисъла на член 4, параграфи 1 и 2 от Шеста директива, дали обстоятелството, че дейността по разгласяване и изборната агитация са централен елемент от дейността на политическите партии и представляват условие *sine qua non* за изпълнението на политическите цели и програми, е пречка тази дейност да се квалифицира като „икономическа дейност“?
- 8) Извършените от жалбоподателя дейности, обозначени като „външна реклама“ от такъв вид ли са, че да могат да се сравнят или по съдържание да съответстват на дейностите, осъществявани от организации за търговско осведомяване по смисъла на приложение Г (точка 10) от Шеста директива? Ако отговорът на този въпрос е утвърдителен, може ли обхватът на упражняваните дейности да се определи за „значителен“ в контекста на настоящата структура на приходи/разходи, която съществува към релевантния за жалбата момент?

(¹) ОВ L 145, стр. 1.

Иск, предявен на 2 юли 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Чешка република

(Дело C-294/08)

(2008/C 247/07)

Език на производството: чешки

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: B. Schima и M. Šimerdová)

Отговорник: Чешка република

Искания на ищеца

- да се установи че,
 - като предвижда, че при регистрацията на внесено превозно средство, за което техническата типова хомология е установена в друга държава-членка, превозното средство трябва да отговаря, към датата на техническата хомология, на техническите изисквания, приложими към същата тази дата в Чешката република и
 - като предвижда при неспазване на тези условия да се извърши преглед на превозното средство, за да се провери дали същото отговаря на техническите изисквания, приложими за съответната категория превозни средства в Чешката република към датата на неговото производство, Чешката република не е изпълнила задълженията си по член 28 от Договора за създаване на Европейската общност,
- да се осъди Чешката република да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Условията за регистрация на употребяваните частни превозни средства, внесени в Чешката република от други държави-членки, в които са били регистрирани, се уреждат в чешкото право със Закон № 56/2001 Sb (¹). Член 35, алинеи 1 и 2 от Закон № 56/2001 Sb. определя условията, при които в Чешката република може да се регистрира употребявано превозно средство, внесено от частно лице, за което техническата типова хомология е била установена в друга държава-членка.

Чешките органи признават съответствието на такова превозно средство с техническите изисквания, ако към датата на техническата типова хомология в друга държава-членка на ЕС това превозно средство, неговите системи, компоненти или отделни технически възли отговарят на техническите условия, които са приложими в Чешката република към същата дата и са определени в разпоредба за тяхното прилагане (член 35, алинея 1 от Закон № 56/2001 Sb.).

В случай, че към датата на техническата типова хомология в друга държава-членка на ЕС превозното средство, неговите системи, компоненти или отделни технически възли не отговарят на техническите условия, които са приложими в Чешката република към същата дата и са определени в разпоредба за тяхното прилагането, компетентният орган се произнася по съответствието с техническите изисквания на базата на технически протокол, съставен от център за технически преглед. Последният съставя технически протокол, ако превозното средство отговаря на техническите условия, които са приложими в Чешката република за определената категория превозно средство към датата на производство на съответното превозно средство (член 35, алинея 2 от Закон № 56/2001 Sb.).

Следователно, видно от разпоредбата на член 35, алинеи 1 и 2 от Закон № 56/2001 техническата хомология на всички употребявани превозни средства, за които друга държава-членка вече е издала удостоверение за съответствие с техническите изисквания според вида на превозното средство, следва да бъде отново предмет на проверка от гледна точка на чешкото право. Според Комисията този подход е в противоречие с принципа на свободно движение на стоки, според който стоките, пуснати на пазара в съответствие със законодателството на дадена държава-членка, трябва да бъдат допуснати на пазара във всички други държави-членки. Чешкото законодателство по никакъв начин не взема предвид резултата от техническите прегледи, извършени по отношение на същото превозно средство в друга държава-членка, което противоречи на член 3, параграф 2 от Директива 96/96/ЕО на Съвета.

С оглед на горното, Комисията счита, че чешкото законодателство представлява мярка с равностоен на количествено ограничение ефект и е в противоречие с член 28 от Договора за ЕО. Тази мярка не позволява да се защити здравето и живота на хората или околната среда, нито да се осигури безопасност по пътищата, поради което не е оправдана от гледна точка на член 30 от Договора за ЕО или на практиката на Съда на Европейските общности.

(¹) Закон № 56/2001 Sb. относно условията за движение на превозни средства върху пътната мрежа и за изменение на Закон № 168/1999 Sb. относно гражданската отговорност за причинени вреди при управлението на превозни средства и за изменение на редица свързани с него закони (Закон относно гражданската отговорност при управлението на превозни средства), изменен със Закон № 307/1999 Sb.

Преюдициално запитване, отправено от Finanzgerichts München (Германия) на 8 юли 2008 г. — Zino Davidoff SA/Bundesfinanzdirektion Südost

(Дело C-302/08)

(2008/C 247/08)

Език на производството: немски

Препращаща юрисдикция

Finanzgericht München

Страни в главното производство

Жалбоподател: Zino Davidoff SA

Отвeтник: Bundesfinanzdirektion Südost

Преюдициален въпрос

Трябва ли член 5, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1383/2003 на Съвета от 22 юли 2003 година относно намесата на митническите органи по отношение на стоки, за които се подозира, че нарушават някои права върху интелектуалната собственост, както и относно мерките, които следва да се вземат по отношение на стоки, нарушаващи някои права върху интелектуалната собственост (¹) да се тълкува, с оглед присъединяването на Европейската общност към Мадридския протокол, в смисъл, че въпреки използването на термина „марка на Общността“, този член обхваща и марки с международна регистрация съгласно член 146 и сл. от Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета от 20 декември 1993 година относно марката на Общността, изменен с Регламент (ЕО) № 1992/2003 на Съвета от 27 октомври 2003 година?

(¹) ОВ L 196, стр. 7; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 16, стр. 18.

Преюдициално запитване, отправено от Bundesverwaltungsgericht (Германия) на 8 юли 2008 г. — Metin Bozkurt/Land Baden-Württemberg

(Дело C-303/08)

(2008/C 247/09)

Език на производството: немски

Препращаща юрисдикция

Bundesverwaltungsgericht

Страни в главното производство

Ищец: Metin Bozkurt

Отвeтник: Land Baden-Württemberg

Друга страна: лицето, което представлява интереса на федерацията при Bundesverwaltungsgericht.

Преюдициални въпроси

1. Запазва ли се правото на труд и на пребиваване, съгласно член 7, изречение първо, второ тире от Решение № 1/80 на Съвета по асоцииране ЕИО-Турция (ARB 1/80), придобито като член на семейството от съпруга на турска работничка, която участва на редовния пазар на труда на държава-членка, дори и след прекратяването на брака?
При положителен отговор на първия въпрос:
2. Представлява ли злоупотреба с право фактът, че турски гражданин се позовава на полученото заради предишната съпруга право на пребиваване, основано на член 7, изречение първо, второ тире от Решение № 1/80 на Съвета по асоцииране ЕИО-Турция (ARB 1/80), след като посоченият турски гражданин след получаване на този статут е изнасял и нанесъл травми на същата, и е осъден за тези деяния с наказание лишаване от свобода за две години?

Преюдициално запитване, отправено от Bundesgerichtshofs (Германия) на 9 юли 2008 г. — Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV/Plus Warenhandelsgesellschaft mbH

(Дело C-304/08)

(2008/C 247/10)

Език на производството: немски

Препращаща юрисдикция

Bundesgerichtshof

Страни в главното производство

Ищец: Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV

Ответник: Plus Warenhandelsgesellschaft mbH

Преюдициален въпрос

Трябва ли член 5, параграф 2 от Директива 2005/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2005 година относно нелоялни търговски практики от страна на търговци към потребители на вътрешния пазар и изменение на Директива 84/450/ЕО на Съвета, Директиви 97/7/ЕО, 98/27/ЕО и 2002/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, и Регламент (ЕО) № 2006/2004 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ да се тълкува в смисъл, че тази разпоредба не допуска национална правна уредба, според която търговска практика, при която участието на потребителите в състезание с премии или в игра с награди зависи от придобиването на стока или ползването на услуга, е недопустима по принцип, независимо от това дали в конкретния случай рекламната мярка засяга интересите на потребителите?

⁽¹⁾ ОВ L 149, стр. 22; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 14, стр. 260.

Преюдициално запитване, отправено от Consiglio di Stato (Италия) на 4 юли 2008 г. — CoNISMa (Consorzio Nazionale Interuniversitario per le Scienze del Mare)/ Regione Marche

(Дело C-305/08)

(2008/С 247/11)

Език на производството: италиански

Препращаща юрисдикция

Consiglio di Stato

Страни в главното производство

Ищец: CoNISMa (Consorzio Nazionale Interuniversitario per le Scienze del Mare)

Ответник: Regione Marche

Преюдициални въпроси

1) Трябва ли разпоредбите на Директива 18/2004 ⁽¹⁾ — относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки — както са посочени в параграф 1, да бъдат тълкувани в смисъл, че забраняват на консорциум, съставен изключително от италиански университети и държавни администрации, учас-

тието, в посочените в параграф 8 форми, в процедура за възлагане на обществени поръчки за услуги като тази за придобиване на геофизични данни и морски проби?

2) Противоречат ли съдържащите се в член 3, алинеи 22 и 19, и в член 34 от Кодекса за публичните договори, въведен със законодателен декрет № 163/2006, италиански правни разпоредби — според които, съответно „терминът „икономически оператор“ обхваща понятията предприемач, снабдител и доставчик на услуги, или обединение, или консорциум на същите“ и термините „предприемач“, „снабдител“ и „доставчик на услуги“ означават всяко физическо или юридическо лице или непсонифицирано образувание, включително европейското обединение по икономически интереси (ЕОИИ), създадено по силата на законодателен декрет № 240 от 23 юли 1991 г., което „предлага на пазара“, съответно, изпълнението на строителство и/или строеж, стоки или услуги — на Директива 18/2004, шом като се тълкуват в смисъл, че запазват участието в обществени поръчки за професионални доставчици на такива услуги, с изключение на образувания като тези, имащи за предмет научни изследвания, чиято основна цел е нестопанска?

⁽¹⁾ ОВ L 134, стр. 114, Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 8, стр. 116.

Иск, предявен на 11 юли 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Полша

(Дело C-309/08)

(2008/С 247/12)

Език на производството: полски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: А. Nijenhuis и К. Mojzesowicz,)

Ответник: Република Полша

Искания на ищеца

— да се установи, че като не е въвела надлежно в националното право Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно общата регулаторна рамка за електронните съобщителни мрежи и услуги (Рамкова директива) ⁽¹⁾ и по-специално член 3, параграфи 2 и 3 относно изискването националните регулаторни органи да бъдат независими и да осъществяват правомощията си безпристрастно и по прозрачен начин, Република Полша не е изпълнила задълженията си по тази директива;

— да се осъди Република Полша да заплати съдебните разходи.

Правни основания и основни доводи

Полша не е гарантирала ефективното разделяне на регулаторните функции от дейностите, свързани с упражняването на правото на собственост или на контрол.

Полската държава разполага със значително дялово участие в редица предприятия от сектора на далекосъобщенията. Същевременно националният регулаторен орган на Полша се назначава от министър-председателя, който разполага с правомощието да го освободи по всяко време без да излага основания за това и от който министърът на финансите и министърът на инфраструктурата са също напълно зависими.

Липсата на разпоредби, определящи продължителността на мандата на националния регулаторен орган и липсата на изчерпателен списък с условията за неговото освобождаване, правят този орган в значителна степен зависим от министър-председателя и това не гарантира, че участниците на пазара, в които държавата има дялово участие, ще бъдат третирани по същия начин като другите участници.

(¹) ОВ L 108 от 24.4.2002 г., стр. 33-50; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 35, стр. 195.

Преюдициално запитване, отправено от Court of Appeal (Civil Division) (Англия и Уелс) на 11 юли 2008 г. — London Borough of Harrow/Nimco Hassan Ibrahim и Secretary of State for the Home Department

(Дело C-310/08)

(2008/C 247/13)

Език на производството: английски

Преподаваща юрисдикция

Court of Appeal (Civil Division) (Англия и Уелс)

Страни в главното производство

Ищец: London Borough of Harrow

Ответници: Nimco Hassan Ibrahim, Secretary of State for the Home Department

Преюдициални въпроси

При обстоятелства, при които i) съпругата, която не е гражданка на страна от Общността и нейните деца, европейски граждани, са придружили гражданин на Общността, който се е установил в Обединеното Кралство, ii) гражданинът на Общността е бил в Обединеното Кралство в качеството на работник, iii) гражданинът на Общността впоследствие е преустановил дейността си като заето лице, след което е напуснал Обединеното Кралство, iv) гражданинът на Общността, неговата съпруга, която не е гражданка на Европейската общност и децата не са икономически независими и зависят от социалното подпомагане в

Обединеното кралство, v) децата са започнали началното си образование в Обединеното кралство малко след пристигането си, докато европейският гражданин е бил работник:

- 1) Съпругата и децата имат ли право на пребиваване в Обединеното кралство, само ако отговарят на условията, посочени в Директива 2004/38 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. (¹)?

ИЛИ

- 2) (i) те имат право на пребиваване съгласно член 12 от Регламент (ЕИО) № 1612/68 от 15 октомври 1968 г. (²), както се тълкува от Съда, без да се изисква да отговарят на условията, посочени в Директива 2004/38 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г.;

и

- (ii) ако това е така, трябва ли те да разполагат с достатъчно средства, така че да не бъдат в тежест на системата за социално подпомагане на приемащата държава-членка през предполагаемия период на пребиваване и да имат пълно здравно застраховане в приемащата държава-членка?

- 3) ако отговорът на първия въпрос е утвърдителен, различно ли е положението когато, както в настоящия случай, децата са започнали началното си образование и работникът, гражданин на Общността е престанал да работи преди датата, на която Директива 2004/38 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. е трябвало да се приложи в държавите-членки?

(¹) Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите-членки за изменение на Регламент (ЕИО) № 1612/68 и отменяща Директиви 64/221/ЕИО, 68/360/ЕИО, 72/194/ЕИО, 73/148/ЕИО, 75/34/ЕИО, 75/35/ЕИО, 90/364/ЕИО; 90/365/ЕИО и 93/96/ЕИО (ОВ L 158, стр. 77; Специално издание на български език 2007 г., глава 5, том 7, стр. 56).

(²) Регламент (ЕИО) № 1612/68 на Съвета от 15 октомври 1968 година относно свободното движение на работници в Общността (ОВ L 257, стр. 2; Специално издание на български език 2007 г., глава 5, том 1, стр. 11).

Преюдициално запитване, отправено от Wojewódzki Sąd Administracyjny (Република Полша) на 14 юли 2008 г. — Krzysztof Filipiak/Dyrektorowi Izby Skarbowej w Poznaniu

(Дело C-314/08)

(2008/C 247/14)

Език на производството: полски

Преподаваща юрисдикция

Wojewódzki Sąd Administracyjny

Страни в главното производство

Жалбоподател: Krzysztof Filipiak

Ответник: Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

Преюдициални въпроси

- 1) Трябва ли разпоредбите на член 43, параграфи 1 и 2 от Договора за създаване на Европейската общност да се тълкуват в смисъл, че не допускат нормите на полското право в член 26, алинея 1, точка 2 от Закона за данъците върху доходите на физическите лица (ustawa o podatku dochodowym od osób fizycznych) от 26 юли 1991 г. ..., съгласно които правото на намаляване на данъчната основа на данъците върху доходите с размера на задължителните социалноосигурителни вноски обхваща само вноските, направени въз основа на нормите на националното право и на член 276, алинея 1 от Закона за данъците върху доходите на физическите лица от 26 юли 1991 г., според които правото на приспадане на данъците върху доходите с размера на задължителните здравноосигурителни вноски обхваща само вноските, направени въз основа на нормите на националното право, в случая на полски гражданин, който е неограничено данъчно задължен в Полша за облаганите там приходи и плаща и в друга държава-членка задължителни социално- и здравноосигурителни вноски поради осъществяването там на стопанска дейност, а тези вноски в съответната друга държава-членка на Европейския съюз не са били приспаднати от приходите или от данъка?
- 2) Трябва ли принципът за предимството на общностното право и разпоредбите на член 10, член 43, параграфи 1 и 2 от Договора за създаване на Европейската общност да се тълкуват в смисъл, че имат предимство пред националните разпоредби на член 91, алинеи 2 и 3 и член 190, алинеи 1 и 3 от Конституцията на Република Полша (Dz. U. (Държавен вестник на Република Полша) 1997 г., № 14, поз. 176, с последващите изменения), доколкото въз основа на тези разпоредби е взето решение определено решение на Конституционния съд да породи действие в по-късен момент?

Преюдициално запитване, отправено от Cour de cassation (Франция) на 17 юли 2008 г. — Société Olympique lyonnais/Olivier Bernard, Société Newcastle UFC

(Дело C-325/08)

(2008/C 247/15)

Език на производството: френски

Преращаща юрисдикция

Cour de cassation.

Страни в главното производство

Ищец: Société Olympique lyonnais

Ответници: Olivier Bernard, Société Newcastle UFC

Преюдициални въпроси

- 1) Допуска ли установеният в [член 39 ЕО] принцип за свободно движение на работниците разпоредба на националното право, съгласно която играч „млада надежда“, който след приключване на периода на обучение, подпише договор като професионален играч с клуб на друга държава-членка на Европейския съюз, може да бъде осъден да заплати обезщетение за вреди?
- 2) При утвърдителен отговор, необходимостта да се насърчава наемането и обучението на млади професионални играчи съставлява ли легитимна цел или императивно съображение от обществен интерес, която да е от естество да обоснове такова ограничение?

Иск, предявен на 29 юли 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Литва

(Дело C-350/08)

(2008/C 247/16)

Език на производството: литовски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: A. Steiblytė и M. Šimerdová)

Ответник: Република Литва

Искания на ищеца

- Да се установи, че като оставя в сила националното разрешение за търговия с лекарствения продукт „Grasalva“, Република Литва не е изпълнила задълженията си по член 6, параграф 1 и раздел 4 от част II на приложение I към Директива 2001/83/ЕО ⁽¹⁾, изменена с Директива 2003/63/ЕО ⁽²⁾, по член 3, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2309/93 ⁽³⁾ и по член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 726/2004 ⁽⁴⁾,
- да се осъди Република Литва да заплати съдебните разходи.

Правни основания и основни доводи

- i) Съгласно член 6, параграф 1 от Директива 2001/83/ЕО Република Латвия е длъжна да проверява дали издадените преди присъединяването разрешения за търговия отговарят на изискванията на действащото към момента на присъединяването общностно законодателство в областта на фармацевтичните продукти и считано от 1 май 2004 г. да гарантира, че на пазара се пускат само лекарствени продукти, разрешенията за които отговарят на тези изисквания.
- ii) Лекарственият продукт „Grasalva“ не е посочен в Допълнение А към приложение IX към Акта за присъединяване от 2003 г., поради което свързаните с преходния период разпоредби не могат да бъдат приложени за него, и считано от 1 май 2004 г. с този лекарствен продукт може да се търгува само ако отговаря на всички изисквания на общностното право в сила по отношение на

подобни биологични лекарствени продукти с оглед на качеството, безопасността и ефикасността, особено на тези, изложени в раздел 4 от част II на приложение I към Директива 2001/83/ЕО, изменена с Директива 2003/63/ЕО.

- iii) Самите компетентни институции на Република Литва са установили, че документите относно лекарствения продукт „Grasalva“ не съдържат информация относно предклинични и клинични изпитания, осъществени съгласно раздел 4 от част II на приложение I към Директива 2001/83/ЕО, изменена с Директива 2003/63/ЕО, във връзка със съответствието на лекарствения продукт „Grasalva“ с изискванията за безопасност и ефикасност, прилагани спрямо подобни биологични лекарствени продукти.
- iv) Националното разрешение за търговия с лекарствения продукт „Grasalva“ не отговаря на изискванията на раздел 4 от част II на приложение I към Директива 2001/83/ЕО, изменена с Директива 2003/63/ЕО, поради което от датата на присъединяването този лекарствен продукт може да бъде пуснат на пазара само ако отнасящото се до него разрешение за търговия е издадено по централизиран начин съгласно член 3, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2309/93 (прилаган до 20 ноември 2005 г.) или съгласно член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 726/2004 (приложим от 21 ноември 2005 г.).

(¹) Директива 2001/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 ноември 2001 година за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствени продукти за хуманна употреба (ОВ L 311, 2001 г., стр. 67; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 33, стр. 3).

(²) Директива 2003/63/ЕО на Комисията от 25 юни 2003 година за изменение на Директива 2001/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за въвеждане на кодекс на Общността относно лекарствените продукти за хуманна употреба (ОВ L 159, 2003 г., стр. 46; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 39, стр. 235).

(³) Регламент (ЕИО) № 2309/93 на Съвета от 22 юли 1993 година за установяване на процедури на Общността за разрешаване и контрол на лекарствени продукти за хуманна и ветеринарна употреба и за създаване на Европейска агенция за оценка на лекарствените продукти (ОВ L 214, 1993 г., стр. 1).

(⁴) Регламент (ЕО) № 726/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година за установяване на процедури на Общността за разрешаване и контрол на лекарствени продукти за хуманна и ветеринарна употреба и за създаване на Европейска агенция по лекарствата (ОВ L 136, 2004 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 44, стр. 83).

Иск, предявен на 30 юли 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Австрия

(Дело C-356/08)

(2008/C 247/17)

Език на производството: немски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: E. Traversa, A. Böhlke)

Ответник: Република Австрия

Искания на ищеца

- да се установи, че като е наложила задължението всеки лекар, който се установи на територията на провинция Горна Австрия, да открие банкова сметка в Oberösterreichische Landesbank, по която следва да се превеждат хонорарите за предоставени услуги от здравно-осигурителните каси, Република Австрия е нарушила задълженията си по членове 43, 49 и 56 ЕО,
- да се осъди Република Австрия да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Откриването на задължителна банкова сметка, по която следвало да се превеждат всички суми от предоставени услуги от здравно-осигурителните каси, не било пропорционално на необходимостта да се гарантират правилното изчисляване и събиране на вноските, които лекарите, установени в Горна Австрия, трябвало да плащат на медицинските камари. Оспорваните правила следователно представлявали неоправдано ограничение на три основни свободи, гарантирани от Договора за ЕО: свободата на установяване на лекарите, установени в други държави-членки, както и тази на банките, свободното предоставяне на услуги от тях и свободното движение на капиталите.

Иск, предявен на 4 август 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция

(Дело C-357/08)

(2008/C 247/18)

Език на производството: гръцки

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представител: G. Zavvos)

Ответник: Република Гърция

Искания на ищеца

- да се установи, че като не е приела, необходимите законодателни, подзаконовни и административни мерки, за да се съобрази с Директива 2005/14/ЕО (¹) на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2005 година за изменение на Директиви 72/166/ЕИО, 84/5/ ЕИО, 88/357/ ЕИО и 90/232/ЕИО на Съвета и на Директива 2000/26/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на застраховка „Гражданска отговорност“ относно използването на моторни превозни средства (ОВ L 149, стр. 14; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 7, стр. 212), или във всички случаи като не е информирала Комисията за тях, Република Гърция не е изпълнила задължението си по тази директива;
- да се осъди Република Гърция да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Срокът за транспониране на Директива 2005/14/ЕО във вътрешното право е изтекъл на 11 юни 2007 г.

(¹) ОВ L 149, 11.6.2005 г., стр. 14.

Иск, предявен на 8 август 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция

(Дело C-368/08)

(2008/C 247/19)

Език на производството: гръцки

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: U. Wölker и I. Dimitriou)

Ответник: Република Гърция

Искания на ищеца

— да се установи, че като не е приела необходимите закони, подзаконови и административни разпоредби за съобразяване с Директива 2004/35/ЕО (¹) на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 година относно екологичната отговорност по отношение на предотвратяването и отстраняването на екологичните щети, или във всички случаи като не е информирала Комисията за това, Република Гърция не е изпълнила задълженията си по член 19, параграф 1 от тази директива,

— да се осъди Република Гърция да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Срокът, предвиден за транспониране на Директива 2004/83/ЕО във вътрешното право, е изтекъл на 30 април 2007 г.

(¹) ОВ L 143, 30.4.2004 г., стр. 56, Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 11, стр. 168.

Определение на председателя на Съда от 30 май 2008 г. (преюдициално запитване от Landesgericht Klagenfurt — Австрия) — A-Punkt Schmuckhandels GmbH/Claudia Schmidt

(Дело C-315/07) (¹)

(2008/C 247/20)

Език на производството: немски

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

(¹) ОВ C 269, 10.11.2007 г.

Определение на председателя на Съда от 3 юни 2008 г. (преюдициално запитване отправено от Landgericht Berlin — Германия) — M.C.O. Congres/Suxess GmbH

(Дело C-476/07) (¹)

(2008/C 247/21)

Език на производството: немски

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

(¹) ОВ C 22, 26.1.2008 г.

ПЪРВОИНСТАНЦИОНЕН СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

**Определение на председателя на Първоинстанционния съд
от 18 юни 2008 г. — Dow AgroSciences e.a./Комисия**

(Дело T-475/07 R)

*(Обезпечително производство — Директива 91/414/ЕИО
— Молба за спиране на изпълнението — Допустимост
— Липса на неотложност)*

(2008/С 247/22)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: Dow AgroSciences Ltd (Хитчин, Hertfordshire, Обединено кралство); Dow AgroSciences LLC (Индианаполис, Индиана, Съединени щати); Dow AgroSciences (Мужен, Франция); Dow AgroSciences Export (Мужен); Dow AgroSciences BV (Ноек, Нидерландия); Dow AgroSciences Hungary kft (Будапеша, Унгария); Dow AgroSciences Italia Srl (Милано, Италия); Dow AgroSciences Polska sp. z o.o. (Варшава, Полша); Dow AgroSciences Iberica, SA (Мадрид, Испания); Dow AgroSciences s.r.o. (Прага, Чешка република); Dow AgroSciences Danmark A/S (Kongens Lyngby, Дания); Dow AgroSciences GmbH (Мюнхен, Германия); Dintec Agroquímica — Produtos Químicos, Lda (Фунчал, Мадейра, Португалия); Finchimica SpA (Бреша, Италия) (представители: адв. С. Mereu и адв. К. Van Maldegem)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представители: В. Doherty и L. Pargala)

Предмет

Молба за спиране на изпълнението на Решение 2007/629/ЕО на Комисията от 20 септември 2007 година относно невключването на трифлуралин в приложение I към Директива 91/414/ЕИО на Съвета и отнемането на разрешенията за продукти за растителна защита, съдържащи това вещество (ОВ L 255, стр. 42), до произнасяне на решението по главното искане

Диспозитив

- 1) *Отхвърля молбата.*
- 2) *Не се произнася по съдебните разноски.*

**Определение на председателя на Първоинстанционния съд
от 15 юли 2008 г. — Antwerpse Bouwwerken/Комисия**

(Дело T-195/08 R)

(Обезпечително производство — Обществени поръчки — Общностна процедура за възлагане на обществени поръчки — Отхвърляне на оферта — Молба за спиране на изпълнението и за постановяване на временни мерки — Допустимост — Правен интерес — Загуба на възможност — Липса на значителна и неоправилна вреда — Липса на неотложност)

(2008/С 247/23)

Език на производството: нидерландски

Страни

Жалбоподател: Antwerpse Bouwwerken NV (Антверпен, Белгия) (представители: J. Verbist и D. de Keuster, avocats)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представител: Е. Manhaeve, подпомаган от М. Gelders)

Предмет

Молба за постановяване на временни мерки, подадена в рамките на процедура за възлагане на обществени поръчки, образувана от Комисията във връзка със строителството на сграда.

Диспозитив

- 1) *Отхвърля молбата за допускане на обезпечение.*
- 2) *Първоинстанционният съд не се произнася по съдебните разноски.*

**Определение на председателя на Първоинстанционния съд
от 15 юли 2008 г. — CLL Centres de langues/Комисия**

(Дело T-202/08 R)

*(„Обезпечително производство — Обществени поръчки — Общностна процедура за възлагане на обществена поръчка — Отхвърляне на заявлението за участие — Молба за спиране на изпълнението и за постановяване на временни мерки — Липса на *fumus boni juris* — Пропуснати ползи — Липса на значителна и неоправилна вреда — Липса на неотложност“)*

(2008/С 247/24)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Centre de langues à Louvain-la-Neuve et -en-Woluwe (CLL Centres de langues) (Louvain-la-Neuve, Белгия) (представители: F. Tulkens и V. Ost, avocats)

Отвeтник: Комисия на Европейските общности (представители: N. Bambara и E. Manhaeve, подпомагани от P. Wytinck, avocat)

Предмет

Молба за постановяване на временни мерки, целящи по същество да позволят на Centre de langues à Louvain-la-Neuve et -en-Woluwe (CLL Centres de langues) да участва в процедурата за възлагане на обществена поръчка ADMIN/D1/PR/2008/004 относно обществена поръчка „Езиково обучение на персонала на институциите, органите и агенциите на Европейския съюз (ЕС) със седалище в Брюксел“ и да се спре изпълнението на решението на Комисията за изключване докато Първоинстанционният съд се произнесе по жалбата за отмяна, подадена срещу това решение.

Диспозитив

- 1) Отхвърля молбата за допускане на обезпечение.
- 2) Първоинстанционният съд не се произнася по съдебните разноски.

Жалба, подадена на 9 юли 2008 г. от Petrus Kerstens срещу Решение, постановено на 8 май 2008 г. от Съда на публичната служба по дело F-119/06, Kerstens/Комисия

(Дело T-266/08 P)

(2008/C 247/25)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Petrus Kerstens (Overijse, Белгия) (представител: C. Mourato, avocat)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателя

- да се отмени обжалваното решение;
- да се върне делото на Съда на публичната служба на Европейския съюз;
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

С настоящата жалба жалбоподателят иска отмяната на Решение на Съда на публичната служба (СПС) от 8 май 2008 г., постановено по дело Kerstens/Комисия, F-119/06, отхвърлящо жалбата, с която жалбоподателят е поискал, от една страна, отмяна на решението от 8 декември 2005 г. на Управителния съвет на Службата за управление и плащане по индивидуални

права, с което се изменя органограмата на тази служба, доколкото то е довело до преназначаване на жалбоподателя, преди началник на отдел „Ресурси“, на длъжност, свързана с изпълнение на функции по проучване и прогнозиране, и, от друга страна, искане за обезщетение на вредите, които твърди, че е претърпял.

В подкрепа на своята жалба жалбоподателят изтъква правно основание, изведено от изопачаване на факти и доказателства, както и от грешка при прилагане на правото, допусната от СПС при прилагане на член 7 от Правилника за длъжностните лице на Европейските общности и разпоредбите на Правилника в областта на дисциплинарната отговорност и злоупотреба с власт, поради това, че въз основа на неверни констатации на факти СПС е заключил, че липсва нарушение на посочения член 7.

По-нататък жалбоподателят изтъква, че СПС не е мотивирал в достатъчна степен обжалваното съдебно решение, що се отнася до преценката на интереса на службата, извършена от Службата за управление и плащане по индивидуални права и до създаването на допълнителна служба за проучване и прогнозиране предвид хроничния недостиг на персонал в Службата.

На трето място, жалбоподателят счита, че е било нарушено неговото право на защита, доколкото СПС е основал редица свои съображения на доклада за развитие на кариерата на жалбоподателя за периода от 1 януари 2006 г., представен за пръв път от Комисията по време на съдебното заседание, без жалбоподателят да е имал възможност да изтъкне своето становище относно тези съображения.

Жалба, подадена на 9 юли 2008 г. — Région Nord-Pas-de-Calais/Комисия

(Дело T-267/08)

(2008/C 247/26)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Région Nord-Pas-de-Calais (представители: M. Cliquennois и F. Cavedon, avocats)

Отвeтник: Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателя

- да се отмени Решение C(2008) 1089 окончателен на Комисията на Европейските общности от 2 април 2008 година относно държавна помощ № C 38/2007 (ex NN 45/2007), приведена в действие от Франция в полза на Arbel Fauvet Rail SA,
- да се осъди Комисията на Европейските общности да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят иска отмяна на Решение С(2008) 1089 окончателен на Комисията на Европейските общности от 2 април 2008 г., с което Комисията обявява за несъвместима с общия пазар държавната помощ, предоставена от жалбоподателя и от Communauté d'agglomération du Douaisis в полза на Arbel Fauvet Rail SA под формата на аванси, подлежащи на възстановяване при годишен лихвен процент от 4,08 %, съответстващ на общностния референтен процент, приложим към момента на предоставянето. Комисията счита, че предвид финансовото положение на Arbel Fauvet Rail SA последното не би могло да си достави средства на финансовия пазар при толкова изгодни условия.

Жалбоподателят твърди на първо място, че Комисията допуснала явна грешка в преценката и не изпълнила задължението си за мотивиране, доколкото счела, че средствата произхождат частично от общините от Communauté d'agglomération du Douaisis, без да вземе предвид правната специфика на communauté d'agglomération, която била публична институция за сътрудничество между общините и на която е предоставена административна и бюджетна автономия по отношение на общините, които са нейни членове. Жалбоподателят счита, че поради това държавата не носела отговорност за предоставената помощ.

На следващо място жалбоподателят твърди, че Комисията допуснала грешки в преценката, тъй като: i) квалифицирала Arbel Fauvet Rail SA като предприятие в затруднено положение и ii) счела, че Arbel Fauvet Rail SA не би могло да договори приложения лихвен процент при нормални условия на пазара.

Освен това жалбоподателят поддържа, че Комисията не положила дължимата грижа при разглеждането на преписката, доколкото не определила нито размера на подлежащата на възстановяване помощ, нито стойността на помощта и не представила никакво доказателство, с което да обоснове увеличаването на лихвения процент, приложим към подлежащите на възстановяване аванси поради особено рисково положение що се отнася до Arbel Fauvet Rail SA.

На последно място жалбоподателят се позовава на нарушение на принципа на състезателност, тъй като не е бил изслушан в хода на административното производство.

Жалба, подадена на 11 юли 2008 г. — Land Burgenland/Комисия

(Дело T-268/08)

(2008/C 247/27)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Land Burgenland (представители: U. Soltész и C. Herbst, Rechtsanwälte)

Отговорник: Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателя

- Да се отмени изцяло Решение на Комисията С(2008) 1625 окончателен от 30 април 2008 г. (№ С 56/2006, предишен NN 77/2006 — приватизация на Bank Burgenland) съгласно член 231, параграф 1 ЕО,
- Съгласно член 87, параграф 1 от Процедурния правилник на Първоинстанционния съд да се осъди Комисията да заплати съдебните разходи.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят се оспорва Решение на Комисията С(2008) 1625 окончателен от 30 април 2008 г., с което държавната помощ, предоставена от Австрия в нарушение на член 88, параграф 3 ЕО в полза на застрахователното дружество Grazer Wechselseitige Versicherung AG и на GW Beteiligungserwerbs- und verwaltungs- GmbH във връзка с приватизацията на Hypo Bank Burgenland AG, се обявява за несъвместима с общия пазар.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят посочва следните правни основания:

- погрешно прилагане от Комисията на член 87, параграф 1 ЕО при определянето на пазарната цена, тъй като не е съществувало задължение за провеждане на тръжна процедура,
- погрешно прилагане от Комисията на член 87, параграф 1 ЕО, тъй като Комисията не се е съобразила с досегашната си практика,
- погрешно прилагане от Комисията на член 87, параграф 1 ЕО, тъй като прогнозата на частен прехвърлител относно решението на австрийската служба за финансов надзор по отношение на оферента с най-високата оферта би трябвало също така да бъде отрицателна,
- погрешно прилагане от Комисията на член 87, параграф 1 ЕО, тъй като при решението за възлагане жалбоподателят е можел да вземе предвид поръчителската отговорност [„Ausfallhaftung“] за определени задължения на приватизираната банка,
- погрешно прилагане от Комисията на принципа на частния продавач при условията на пазарна икономика [„private vendor“] при проверката на въздействието на поръчителската отговорност върху решението за продажба,
- погрешно прилагане от Комисията на член 87, параграф 1 ЕО поради неправилната преценка на тежестта на доказване или на задълженията за представяне на доказателства при тръжна процедура,
- погрешно прилагане от Комисията на член 87, параграф 1 ЕО, тъй като цената, предложена от оферента с най-висока оферта, не може да служи за основа при определянето на пазарната цена,

- погрешна оценка на икономическата стойност на емисиите на приватизираната банка от страна на Комисията, както и
- погрешно прилагане от Комисията на член 87, параграф 1 ЕО във връзка с установяване на елемент на помощ.

Жалба, подадена на 8 юли 2008 г. — Германия/Комисия

(Дело T-270/08)

(2008/C 247/28)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Федерална република Германия (представители: M. Lumma, подпомаган от адв. C. von Donat)

Ответник: Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателя

- да се отмени Решение на Комисията C(2008) 1615 окончателен от 29 април 2008 г. за намаляване на отпуснатата с Решение на Комисията C(94) 1973 от 5 август 1994 г. вноска от Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР) за операционната програма Берлин (Изток) цел 1 (1994-1999) във Федерална република Германия,
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

С обжалваното решение Комисията е намалила финансовата вноска, отпусната от ЕФРР за операционната програма в региона — цел 1 — от провинция Берлин във Федерална република Германия (1994-1999).

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят посочва на първо място, че Комисията е преценила погрешно фактите и обстоятелствата по делото. Жалбоподателят оспорва по-специално това, че Комисията не е признала резултатите от някои проверки и необосновано е приела съществуването на системни грешки в управлението и контрола.

На второ място, жалбоподателят посочва, че не съществувала правна основа за прилагането на глобални и обобщени финансови корекции на операционната програма за периода на подпомагане от 1994 г. до 1999 г., тъй като за този период не е съществувала правна уредба, сравнима с член 39 от Регламент (ЕО) № 1260/99 ⁽¹⁾. Освен това, нито разпоредбите на член 24 от Регламент (ЕИО) № 4253/88 ⁽²⁾, нито вътрешните насоки на Комисията от 15 октомври 1997 г. относно нетните финансови корекции в рамките на прилагането на член 24 от Регламент № 4253/88, нито принципът за стабилното финансово управление по член 274 ЕО, не предоставят достатъчно точна правна основа. Съответна продължителна и общоприета админи-

стративна практика според жалбоподателя също не можела да се установи.

Жалбоподателят изтъква освен това, че обжалваното решение нарушавало член 24, параграф 2 от Регламент № 4253/88, тъй като не била налице никаква нередност по смисъла на тази разпоредба. В тази връзка той изтъква по-нататък, че дори ако предпоставките за намаляване според член 24, параграф 2 от Регламент № 4253/88 бяха изпълнени, Комисията е трябвало да се възползва от правото си на преценка и е трябвало да прецени дали намаляването било пропорционално.

При условията на евентуалност жалбоподателят посочва, че глобалните корекции били непропорционални и че Комисията била пристъпила към обобщаване въз основа на недостатъчна фактическа база.

По-нататък се твърди, че ответникът е нарушил задължението си да обоснове в достатъчна степен обжалваното решение.

Най-накрая жалбоподателят посочва, че Комисията била нарушила принципа на партньорство, тъй като въпреки многобройните проверки от страна на финансовите и контролори през периода на подпомагане от 1994 г. до 1999 г., тя в нито един момент не е предвиждала финансови последици поради системни слабости.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1260/1999 на Съвета от 21 юни 1999 година относно определянето на общи разпоредби за структурните фондове (ОВ L 161, стр. 1).

⁽²⁾ Регламент (ЕИО) № 4253/88 на Съвета от 19 декември 1988 година за изпълнение на Регламент (ЕИО) № 2052/88 по отношение на координацията на дейностите на структурните фондове помежду им и с тези на Европейската инвестиционна банка, и на другите съществуващи финансови инструменти (ОВ L 374, стр. 1).

Жалба, подадена на 17 юли 2008 г. — Communauté d'Agglomération du Douaisis/Комисия

(Дело T-279/08)

(2008/C 247/29)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Communauté d'Agglomération du Douaisis (представител: M.-Y. Benjamin, avocat)

Ответник: Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателя

- да се отмени Решение № C 38/2007 на Комисията от 2 април 2008 година.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят иска отмяната на Решение C(2008) 1089 — окончателен на Комисията на Европейските общности от 2 април 2008 година, с което Комисията обявява за несъвместима с общия пазар държавната помощ, предоставена от жалбоподателя и от Région Nord Pas de Calais в полза на Arbel Fauvet Rail SA под формата на аванси, подлежащи на възстановяване при годишен лихвен процент от 4,08 %, съответстващ на общностния референтен процент, приложим към момента на предоставянето. Комисията счита, че предвид финансовото положение на Arbel Fauvet Rail SA последното не би могло да си достави средства на финансовия пазар при толкова изгодни условия.

Изтъкнатите от жалбоподателя правни основания и основни доводи са сходни с изтъкнатите по дело T-267/08, Région Nord Pas de Calais/Комисия.

Жалба, подадена на 15 юли 2008 г. — Австрия/Комисия

(Дело T-281/08)

(2008/C 247/30)

*Език на производството: немски***Страни**

Жалбоподател: Република Австрия (представител: С. Pesendorfer)

Ответник: Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателя

— да бъде отменено Решение на Комисията C(2008) 1625 окончателен от 30 април 2008 г. относно държавната помощ № C 56/2006 (ex NN 77/2006), отпусната от Австрия за приватизацията на Bank Burgenland,

— да бъде осъдена Комисията да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят оспорва Решение на Комисията C(2008) 1625 окончателен от 30 април 2008 г., с което Комисията е обявила за несъвместима с общия пазар държавната помощ, предоставена от Австрия в нарушение на член 88, параграф 3 ЕО, в полза на застрахователното дружество Grazer Wechselseitige Versicherung AG и на GW Beteiligungserwerbs- und -verwaltungs-GmbH, във връзка с приватизацията на NYPO Bank Burgenland AG.

Във връзка с обосноваването на жалбата се прави препращане към резюмето на правните основания по дело T-268/08, Land Burgenland/Комисия.

Жалба, подадена на 17 юли 2008 г. — Grazer Wechselseitige Versicherung/Комисия

(Дело T-282/08)

(2008/C 247/31)

*Език на производството: немски***Страни**

Жалбоподател: Grazer Wechselseitige Versicherung AG (Грац, Австрия) (представител: адв. Н. Wollmann)

Ответник: Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателя

— да се отмени изцяло, в съответствие с член 231, параграф 1 ЕО, Решение на Комисията C(2008) 1625 окончателен от 30 април 2008 г. (№ C 56/2006, ex NN 77/2006 — Приватизация на Bank Burgenland),

— да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски в съответствие с член 87, параграф 2 от Процедурния правилник.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят оспорва Решение на Комисията C(2008) 1625 окончателен от 30 април 2008 г., в което Комисията е решила, че държавната помощ, която Австрия е предоставила в нарушение на член 88, параграф 3 ЕО в полза на застрахователното дружество Grazer Wechselseitige Versicherung AG и на GW Beteiligungserwerbs- und -verwaltungsGmbH във връзка с приватизацията на NYPO Bank Burgenland AG, е несъвместима с общия пазар.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят посочва на първо място, че Комисията неправилно е приложила член 87, параграф 1 ЕО в няколко аспекта. По-специално в тази връзка се изтъква, че е имало многобройни индикатори за това, че към момента на отчуждаването пазарната стойност на приватизираната банка е бил значително под предложената от жалбоподателя пазарна цена, така че той не е можело да бъде облагодетелстван при покупката.

Освен това се оспорва, че ответникът погрешно е приложил теста Private-Vendor-Test. В тази връзка жалбоподателят изтъква, че доводът на Комисията, според който законовата гаранция „Ausfallhaftung“ на провинция Burgenland не е трябвало да се взема предвид за определени задължения на приватизираната банка в рамките на решението за възлагане, е погрешна. По-нататък в тази връзка жалбоподателят посочва, че Комисията изхожда не от модела на действителен икономически инвеститор в частния сектор, а от фикцията за продавач със стопроцентово покритие на риска.

По-нататък жалбоподателят посочва, че Комисията не била установила, че предложението на жалбоподателя било формално още по-лошо от предложението на конкурентните оференти след провеждането на всички предложени изисквания.

При условията на евентуалност жалбоподателят посочва, че Комисията била пропуснала да провери, когато е приела, че става въпрос за държавна помощ, дали тя съответства на общия пазар в светлината на член 87, параграф 3, буква в) ЕО.

Най-накрая жалбоподателят оспорва, че обжалваното решение съдържа редица пропуски в мотивите.

**Жалба, подадена на 21 юли 2008 г. — Securvita/CXВП
(Natur-Aktien-Index)**

(Дело T-285/08)

(2008/С 247/32)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Securvita Gesellschaft zur Entwicklung alternativer Versicherungskonzepte mbH (Хамбург, Германия) (представител: M. van Eendenburg, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Искания на жалбоподателя

— Да се промени решението на четвърти апелативен състав от 26 май 2008 г. по преписка № R 525/2007-4, така че да се разпорежи регистрацията в Службата за хармонизация във вътрешния пазар (CXВП) на словна марка „Natur-Aktien-Index“ като марка на Общността.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: Словна марка „Natur-Aktien-Index“ за стоки и услуги от класове 16, 36 и 42 (заявка № 4 861 175).

Решение на проверителя: Отказва регистрацията.

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: Нарушение на член 7, параграф 1, буква б) от Регламент № 40/94⁽¹⁾, тъй като на заявената марка не липса отличителен характер.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета от 20 декември 1993 г. относно марката на Общността (ОВ L 11, стр. 1; Специално издание на български език, глава 17, том 1, стр. 146).

**Жалба, подадена на 21 юли 2008 г. — Fidelio/CXВП
(Hallux)**

(Дело T-286/08)

(2008/С 247/33)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Fidelio KG (Пинц, Австрия) (представител: адв. M. Gail)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Искания на жалбоподателя

— Да се отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 21 май 2008 г. (преписка R 632/2007-4);

— да се осъди Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) да заплати направените от нея съдебни разноски, както и тези на жалбоподателя.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: словна марка „Hallux“ за стоки от класове 10, 18 и 25 (заявка № 5 245 147).

Решение на проверителя: частично отхвърля заявката.

Решение на апелативния състав: частично уважава жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 7, параграф 1, буква б) и буква в) от Регламент (ЕО) № 40/94⁽¹⁾, тъй като регистрираните марки за стоките „ортопедичен артикул“ и „обувни артикули“ не разкриват никакви абсолютни основания за отказ.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета от 20 декември 1993 година относно марката на Общността (ОВ L 11, 1994 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 146).

**Жалба, подадена на 25 юли 2008 г. — Cadila Healthcare/
CXВП — Laboratorios Inibsa (ZYDUS)**

(Дело T-287/08)

(2008/С 247/34)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Cadila Healthcare Ltd (Ahmedabad, Индия) (представители: S. Bailey, A. Juaristi и F. Potin, lawyers)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Laboratorios Inibsa, SA (Llissa de Vall, Испания)

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 5 май 2008 г. по преписка R 1322/2007-2, и
- да се осъди ответникът да заплати разноските, включително направените в производството пред апелативния състав.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Жалбоподателят.

Марка на Общността, предмет на спора: Словна марка „ZYDUS“ за стоки от класове 3, 5 и 10 — заявка № 3 277 662.

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в процедурата по възражението: Другата страна в производството пред апелативния състав.

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Испанска марка № 2 360 938 „CIBUS“ за стоки от клас 5; испанска марка № 2 360 939 „CIBUS“ за стоки от клас 3.

Решение на отдела по споровете: Уважава възражението по отношение на всички спорни стоки.

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: Апелативният състав неправилно е приел, че отделът по споровете е мотивирал решението си и следователно, че член 73 от Регламент 40/94 на Съвета не е бил нарушен; апелативният състав неправилно е приел, че е имало вероятност от объркване на по-ранните марки и заявената марка, в нарушение на общите принципи на правото относно марките и в частност на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 40/94 на Съвета.

Жалба, подадена на 25 юли 2008 г. — Cadila Healthcare/СХВП — Novartis (ZYDUS)

(Дело T-288/08)

(2008/С 247/35)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Cadila Healthcare Ltd (Ahmedabad, Индия) (представители: S. Bailey, A. Juaristi и F. Potin, lawyers)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Novartis AG (Базел, Швейцария)

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 7 май 2008 г. по преписка R 1092/2007-2, и
- да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски, включително тези по производството пред апелативния състав.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: словната марка „ZYDUS“ за стоки от класове 3, 5 и 10 — Заявка № 3 277 662

Притежател на марката или знака, на който е направено позоваване в процедурата по възражението: другата страна в производството пред апелативния състав

Марка или знак, на който е направено позоваване в подкрепа на възражението: марка на Общността „ZIMBUS“, регистрирана под № 2 356 964 за стоки от клас 5

Решение на отдела по споровете: приема възражението за част от оспорваните стоки

Решение на апелативния състав: отхвърля частично жалбата

Изложени правни основания: апелативният състав погрешно е приел в решението си, че е налице вероятност от объркване между по-ранната марка и марката, за която е подадена заявка, в нарушение на общи принципи на правото на марките и по-конкретно на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 40/94 на Съвета.

Жалба, подадена на 29 юли 2008 г. — Deutsche BKK/СХВП (Deutsche BKK)

(Дело T-289/08)

(2008/С 247/36)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Deutsche BKK (Wolfsburg, Германия) (представители: Rechtsanwälte H.-P. Schrammek, C. Drzymalla и S. Risthaus)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 29 май 2008 г. по преписка R 318/2008-4, съобщено на 2 юни 2008 г.,
- да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: словната марка „Deutsche ВКК“ за стоки от класове 36, 41 и 44 (заявка № 4 724 894).

Решение на проверителя: отхвърляне на заявката.

Решение на апелативния състав: отхвърляне на жалбата.

Изложени правни основания:

- нарушение на член 73 от Регламент (ЕО) № 40/94 ⁽¹⁾ поради отхвърлянето на документите без жалбоподателят да е имал възможност да представи становище в тази връзка,
- нарушение на член 74, параграф 1, първо изречение от Регламент (ЕО) № 40/94 поради факта, че Службата не е направила по надлежния ред служебна проверка на фактите по преписката,
- нарушение на член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент (ЕО) № 40/94 поради факта, че въз основа на абсолютни основания за отказ Службата е отхвърлила възможността марката „Deutsche ВКК“ да бъде защитена,
- нарушение на член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 40/94 поради факта, че Службата е отхвърлила придобиването на отличителен характер на марката в резултат на използването ѝ.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета от 20 декември 1993 година относно марката на Общността (ОВ 1994 г., L 11, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 146).

Жалба, подадена на 23 юли 2008 г. — CPS Color Group/СХВП — Fema Farben und Putze (TEMACOLOR)

(Дело T-295/08)

(2008/С 247/37)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: CPS Color Group Oy (Vantaa, Финландия) (представител: P. Hagman, lawyer)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Други страни в производството пред апелативния състав: Fema Farben und Putze GmbH (Ettlingen, Германия)

Искания на жалбоподателя

- да се отмени Решение на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 7 май 2008 година по преписка R 808/2007 1; и
- да се осъдят ответникът и другата страна в производството пред апелативния състав да заплатят съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: Словна марка „TEMA-COLOR“ за стоки и услуги по клас 2

Притежател на марката или знака, на който е направено позоваване в процедурата по възражението: Другата страна в производството пред апелативния състав

Марка или знак, на който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Германска регистрация № 2 104 061 на словна марка „FEMA Color“ за стоки по клас 2; международна регистрация № 691 406 на словна марка „FEMA Color“ за стоки по клас 2

Решение на отдела по споровете: Уважава възражението в неговата цялост

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата

Изложени правни основания: Апелативният състав е допуснал грешка в правото като в нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 40/94 на Съвета е решил, че конфликтните марки са подобни дотолкова, че да бъдат обръкани.

Жалба, подадена на 28 юли 2008 г. — Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung/Комисия

(Дело T-296/08)

(2008/С 247/38)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung eV (Берлин, Германия) (представители: адв. U. Claus)

Ответник: Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на Комисията от 23 май 2008 г. за окончателно разрешение на плащане в рамките на проекта „Индикатори за интеграция и смяна на поколението“ въз основа на споразумението за финансиране JLS/2004/INT1/077, доколкото искането на жалбоподателя за разрешение на окончателно плащане в размер на 59 592,77 EUR, което надхвърля разрешената сума, е било отхвърлено,
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят и Комисията са подписали през май 2005 г. договор за насърчаването на проект в рамките на програма INTI. С писмо от 23 май 2008 г. ответникът разрешава на жалбоподателя по-ниско окончателно плащане от поисканото от жалбоподателя. С настоящата жалба жалбоподателят оспорва отхвърлянето на искането му за плащане на разходите, които надхвърлят разрешените размер.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят посочва, че мнението на Комисията, според което промяна в участника в проект след сключване на споразумението за финансиране била възможна само, когато бъде сключено съответно споразумение за промяна, което било неточно, тъй като споразумението за финансиране не съдържа съответна разпоредба в този смисъл. По-нататък Комисията отказала да признае разходи на различни основания, които не били във връзка със споразумението за финансиране и с предишната административна практика.

Жалба, подадена на 29 юли 2008 г. — Mepos Electronics/СХВП (MEPOS)

(Дело T-297/08)

(2008/С 247/39)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Mepos Electronics Ltd (Kaohsiung, Тайван) (представител: M. Wirtz, lawyer)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Искания на жалбоподателя

- да отмени Решение по преписка R 437/2008-2 от 28 май 2008 г. на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни);
- да уважи искането за *restitutio in integrum*; и
- да осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: Фигуративна марка „MEPOS“ за стоки от клас 9 — заявка № 5 770 383

Решение на поверителя: Отхвърля заявката за марка на Общността

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата

Изложени правни основания: Нарушение на член 36, член 77, буква а) и член 79 от Регламент № 40/94 на Съвета, както и на

член 6 от Европейската конвенция за правата на човека и член 6, параграф 2 от Договора за Европейския съюз, тъй като апелативният състав неправилно е заключил, че поверителят надлежно е следвал процесуалните правила при разглеждане на заявката; нарушение на член 78 от Регламент № 40/94 на Съвета, тъй като апелативният състав неправилно е решил да не уважи искането за *restitutio in integrum* поради неспазване на сроковете за подаване на жалба.

Жалба, подадена на 31 юли 2008 г. — Aldi/СХВП — Catalana de Telecomunicacions Societat Operadora de Xarxes (ALDI)

(Дело T-298/08)

(2008/С 247/40)

Език на жалбата: немски

Страни

Жалбоподател: Aldi GmbH & Co. KG (Mülheim an der Ruhr, Германия) (представители: N. Lützenrath, U. Rademacher, L. Kolks и C. Fürsen, Rechtsanwälte)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Catalana de Telecomunicacions Societat Operadora de Xarxes, SA (Барселона, Испания)

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 14 май 2008 г. — жалба № R 1301/2007-1,
- да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Жалбоподателят.

Марка на Общността, предмет на спора: Словна марка „ALDI“ за стоки и услуги от класове 35, 38 и 39 (заявка № 3 360 914).

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в процедурата по възражението: Catalana de Telecomunicacions Societat Operadora de Xarxes, SA.

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: испанска словна марка „ALPI“ за услуги от клас 38 (марка № 2 262 920), испанска словна марка „ALPI“ за услуги от клас 39 (марка № 2 262 921) и международна словна марка „ALPI“ за услуги от класове 37, 38, 39 и 42 (марка № 789 344), като възражението е насочено срещу регистрацията за услуги от клас 38.

Решение на отдела по споровете: Уважава възражението.

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 ⁽¹⁾, тъй като не съществува вероятност от объркване на конфликтните марки.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета от 20 декември 1993 г. относно марката на Общността (ОВ L 11, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 146).

Жалба, подадена на 1 август 2008 г. — Hoo Hing/CXВП — Tresplain Investments (Golden Elephant Brand)

(Дело T-300/08)

(2008/С 247/41)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Hoo Hing Holdings Ltd (Romford, Обединено кралство) (представител: M. Edenborough, Barrister)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Друга страна в процедурата пред апелативния състав: Tresplain Investments Ltd (Хонг Конг, Китай)

Искания на жалбоподателя

- да се отмени Решение на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 7 май 2008 година по преписка № R 889/2007-1 доколкото с него се обявява, че основанието за оспорване във връзка с член 51, параграф 1, буква а) от Регламент № 40/94 на Съвета е недопустимо,
- при условията на евентуалност, да се измени Решение на първи апелативен състав на СХВП от 7 май 2008 година по преписка № R 889/2007-1 така, че основанието за оспорване във връзка с член 51, параграф 1, буква а) от Регламент № 40/94 на Съвета да бъде прието за допустимо и основателно,
- да се измени Решение на първи апелативен състав на СХВП от 7 май 2008 година по преписка № R 889/2007-1 така, че основанието за оспорване във връзка с член 51, параграф 1, буква б) от Регламент № 40/94 на Съвета да бъде прието за допустимо и основателно,
- ако решението на първи апелативен състав на СХВП от 7 май 2008 година по преписка R 889/2007-1 бъде изменено в съответствие с поисканото, същото решение да се измени допълнително така, че марката на Общността № 241 810 да бъде обявена за недействителна на едното или евентуално и на двете допълнителни основания, или
- да се разпореди на другата страна в процедурата пред апелативния състав да заплати съдебните разноски. При условията

на евентуалност — да се разпореди СХВП и другата страна в процедурата пред апелативния състав да заплатят солидарно съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Регистрирана марка на Общността, предмет на искане за обявяване на недействителност: Фигуративна марка „Golden Elephant Brand“ за стоки и услуги по клас 30 — регистрация на марка на Общността № 241 810

Притежател на марката на Общността: Другата страна в процедурата пред апелативния състав

Страна, която иска обявяване на недействителността на марката на Общността: Жалбоподателят

Право върху марката на страната, която иска обявяване на недействителността: Нерегистрираната фигуративна марка „GOLDEN ELEPHANT“, която се използва в Обединеното кралство.

Решение на отдела по заличаването: Отхвърляне на искането за обявяване на недействителност

Решение на апелативния състав: Отмяна на решението на отдела по заличаване

Изложени правни основания: Апелативният състав е допуснал грешка като е приел за недопустимо твърдението, основано на член 51, параграф 1, буква а) от Регламент № 40/04 на Съвета, както и като не е обявил за допустимо и основателно възражението срещу регистрацията, основано на член 51, параграф 1, буква б) от Регламент № 40/94 на Съвета.

Жалба, подадена на 6 август 2008 г. — Laura Ashley/CXВП — Tiziana Bucci (LAURA ASHLEY)

(Дело T-301/08)

(2008/С 247/42)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Laura Ashley Ltd (Лондон, Великобритания) (представител: J. Guise, Solicitor)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Tiziana Bucci (Viareggio, Италия)

Искания на жалбоподателя

- да се отмени Решение на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 28 май 2008 г. по преписка R 1237/2007-1 и да се отхвърли възражението; и
- да се осъди ответника да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: Словна марка „LAURA ASHLEY“ за различни стоки по класове 3, 18, 24 и 25

Притежател на марката или знака, на който е направено позоваване в процедурата по възражението: Другата страна в производството пред апелативния състав

Марка или знак, на който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Международна регистрация № 311 675 на фигуративна марка „Ashley’s“ за стоки по клас 25; Италианска регистрация № 517 151 на фигуративна марка „Ashley’s“ за стоки по класове 3, 18, 24 и 25; Международна регистрация № 646 926 на фигуративна марка „Ashley’s il primo Cashmere Italiano“ за стоки по клас 25

Решение на отдела по споровете: Уважава възражението в неговата цялост

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата

Изложени правни основания: Нарушение на член 8, параграф 5 от Регламент № 40/94 на Съвета, доколкото апелативният състав не е доказал дали жалбоподателят е ползвал заявената марка на Общността без основателна причина.

Жалба, подадена на 1 август 2008 г. от Kurt-Wolfgang Braun-Neumann срещу Определение на Съда на публичната служба, постановено на 23 май 2008 г. по дело F-79/07, Braun-Neumann/Парламент

(Дело T-306/08 P)

(2008/C 247/43)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Kurt-Wolfgang Braun-Neumann (Lohr am Main, Германия) (представител: Rechtsanwalt P. Ames)

Друга страна в производството: Европейски парламент

Искания на жалбоподателя

- да се отмени Определение на Съда на публичната служба на Европейския съюз от 23 май 2008 г. по дело F-79/07,
- да бъде постановено решение по спора и да се уважи жалбата на жалбоподателя, като съответно се осъди Европейския парламент да заплати на жалбоподателя със задна дата, считано от 1 август 2004 г., другата половина от наследствената пенсия, дължима след смъртта на г-жа Mandt, в размер на месечни вноски от 1 670,84 евро, заедно с лихвите, изчислени съобразно лихвения процент, прилаган от Европейската централна банка по постоянното пределно кредитно улеснение, увеличен с 3 %,

- при условията на евентуалност, делото да се върне на Съда на публичната служба на Европейския съюз за постановяване на решение.

Правни основания и основни доводи

Жалбата е насочена срещу Определение на Съда на публичната служба от 23 май 2008 г. по дело F-79/07, Braun-Neumann/Парламент, с което подадената от жалбоподателя жалба се отхвърля като недопустима.

Жалбоподателят изтъква в подкрепа на своята жалба, че Съдът на публичната служба е допуснал грешка при тълкуването на член 90, параграф 2 от Правилника за длъжностните лица на Европейските общности, тъй като с предприетото от него тълкуване били нарушени общи принципи на общностното право. Според жалбоподателя, неправилно било разглежданият делото по същество съд да тълкува писмо като увреждащ акт. Освен това, принципът на правната сигурност можел да бъде гарантиран само, когато липсата на указание за началото на срока за обжалване се разглеждал като вредно. На последно място, трябвало да се приеме, че тълкуването от страна на разглеждания по същество спора съд по отношение на последиците за жалбоподателя било противоречиво.

Жалба, подадена на 8 август 2008 г. — BSH Bosch und Siemens Hausgeräte/CXВП („executive edition“)

(Дело T-310/08)

(2008/C 247/44)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH (Мюнхен, Германия) (представител: Rechtsanwalt S. Biagosch)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Искания на жалбоподателя

- Да се отмени Решение R 845/2007-1 на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 5 юни 2008 г.,
- да се осъди Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) да заплати направените от нея съдебни разноски, както и съдебните разноски на жалбоподателя.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: словна марка „executive edition“ за стоки от класове 7, 9 и 11 (заявка за регистрация № 4 908 182).

Решение на проверителя: отхвърля заявката.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: Нарушение на член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94⁽¹⁾, доколкото според жалбоподателя заявената марка притежава изискваната поне минимална степен на отличителен характер.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета от 20 декември 1993 година относно марката на Общността (ОВ L 11, 1994 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 146).

Жалба, подадена на 15 август 2008 г. — Melli Bank/Съвет

(Дело T-332/08)

(2008/C 247/45)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Melli Bank plc (Лондон, Обединено кралство) (представители: R. Gordon QC, M. Hoskins, Barrister, и T. Din, Solicitor)

Ответник: Съвет на Европейския Съюз

Искания на жалбоподателя

- да се обяви за недействителна точка 4, раздел 8 от приложението към Решение 2008/475/ЕО на Съвета относно ограничителните мерки срещу Иран, доколкото се отнася до Melli Bank plc.
- ако Първоинстанционният съд установи, че член 7, параграф 2, буква г) от Регламента има задължително действие, член 7, параграф 2, буква г) от Регламент 423/2007/ЕО на Съвета относно ограничителните мерки срещу Иран да се обяви за неприложим.
- да се осъди Съвета да заплати съдебните разноски на жалбоподателя, свързани с настоящото обжалване.

Правни основания и основни доводи

В настоящото дело жалбоподателят иска частична отмяна на Решение 2008/475/ЕО на Съвета от 23 юни 2008 година⁽¹⁾ за прилагане на член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 423/2007 на Съвета относно ограничителните мерки срещу Иран доколкото жалбоподателят е включен в списък на физическите и юридическите лица, на организациите и органите, чиито финансови средства и икономически ресурси са замразени по силата на тази разпоредба. Жалбоподателят оспорва същото Решение в дело T-246/08, Melli Bank/Съвет⁽²⁾.

В подкрепа на жалбата си в настоящото дело жалбоподателят изтъква, че Съветът е нарушил задължението си за мотивиране, тъй като не е посочил индивидуални и специални причини за включването на жалбоподателя в списъка. Дружеството-жалбоподател твърди, че е включено в списъка не защото самото то било участвало в предоставянето на подкрепа на ядрените дейности на Иран, а само поради факта, че то е дъщерно на дружество майка, за което се предполага, че било участвало в подобни дейности.

Жалбоподателят твърди още, че ако член 7, параграф 2, буква г) от Регламент (ЕО) № 423/2007 на Съвета⁽³⁾ трябва да се тълкува като налагащ задължение на Съвета да впише в списъка всяко дъщерно дружество, притежавано или контролирано от дружество майка, което само по себе си е било включено в списъка на физическите и юридическите лица, на организациите и органите, чиито финансови средства и икономически ресурси са замразени, тази разпоредба трябва да бъде обявена за неприложима, тъй като противоречи на принципа на пропорционалност.

Жалбоподателят счита, че задължително включване в списъка на дъщерното дружество не е необходимо и не е подходящо за постигане на целта на Регламента, щом като включването в списъка на дружеството майка забранява на разположено в Европейския съюз дъщерно дружество да получава инструкции от дружеството майка, които биха заобиколили пряко или непряко последиците от включването в списъка на дружеството майка.

На последно място жалбоподателят твърди, че член 7, параграф 2, буква г) от посочения Регламент на Съвета трябва да се тълкува в смисъл, че Съвета има право на преценка да включи в списъка дъщерно дружество на включено в списъка дружество майка, а не налага на Съвета задължение в този смисъл.

⁽¹⁾ ОВ L 163, 2008 г., стр. 29.

⁽²⁾ ОВ C 197, 2008 г., стр. 34.

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 423/2007 на Съвета от 19 април 2007 година относно ограничителни мерки срещу Иран (ОВ L 103, 2007 г., стр. 1).

Определение на Първоинстанционния съд от 14 юли 2008 г. — Hôtel Cipriani/Комисия

(Дело T-254/00 R)

(2008/C 247/46)

Език на производството: италиански

Председателят на Първоинстанционния съд разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

Определение на Първоинстанционния съд от 10 юли 2008 г. — Cornwell/Комисия

(Дело T-102/04)⁽¹⁾

(2008/C 247/47)

Език на производството: френски

Председателят на седми състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ C 106, 30.4.2004 г.

**Определение на Първоинстанционния съд от 26 юни
2008 г. — Exrasa/CXВП — Gallardo Blanco (Н)**(Дело T-172/06) ⁽¹⁾

(2008/С 247/48)

Език на производството: испански

Председателят на първи състав разпреди делото да бъде
заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 190, 12.8.2006 г.

**Определение на Първоинстанционния съд от 9 юли
2008 г. — SIMSA/Комисия**(Дело T-480/07) ⁽¹⁾

(2008/С 247/49)

Език на производството: италиански

Председателят на пети състав разпреди делото да бъде заличено
от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 64, 8.3.2008 г.

СЪД НА ПУБЛИЧНАТА СЛУЖБА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Жалба, подадена на 24 юли 2008 г. — Sevenier/Комисия

(Дело F-62/08)

(2008/C 247/50)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Roberto Sevenier (Париж, Франция)
(представител: E. Voigelot, avocat)

Ответник: Комисия на Европейските общности

Предмет и описание на спора

Отмяна на решението на Комисията, с което се отхвърля искането на жалбоподателя, от една страна, за оттегляне на подадената от него оставка и, от друга страна, за сезиране на лекарската комисия, и вследствие на това — искането за възстановяване на жалбоподателя на работа в Европейската комисия с възстановяване на кариерата, считано от датата на неговата оставка.

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на Комисията от 24 септември 2007 г. в частта му, с която се отхвърля искането на жалбоподателя, от една страна, за оттегляне на оставката, подадена от него на 19 октомври 1983 г. и, от друга страна, за сезиране на лекарската комисия,
- вследствие на това да се възстанови жалбоподателят на работа в Европейската комисия с възстановяване на кариерата, считано от 19 октомври 1983 г.,
- да се осъди Комисията на Европейските общности да заплати съдебните разноски.

Жалба, подадена на 18 юли 2008 г. — Christoph и др./Комисия

(Дело F-63/08)

(2008/C 247/51)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподатели: Eugen Christoph (Liggiano, Италия) и други
(представители: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal, avocats)

Ответник: Комисия на Европейските общности

Предмет и описание на спора

Отмяна на решенията, с които се определят условията за назначаване на жалбоподателите, доколкото договорът им е сключен или действието му е продължено за определен срок.

Искания на жалбоподателите

- да се отменят решенията на Комисията, с които се определят условията за назначаване на жалбоподателите като служители по смисъла на УРС и по-конкретно доколкото в тях се ограничава срокът на действие на техния договор,
- да се осъди Комисията на Европейските общности да заплати съдебните разноски.

Жалба, подадена на 29 юли 2008 г. — Nijs/Сметна палата

(Дело F-64/08)

(2008/C 247/52)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Bart Nijs (Bereldange, Люксембург) (представители: F. Rollinger и A. Hertzog, avocats)

Ответник: Европейска сметна палата

Предмет и описание на спора

Отмяна на решението на Сметната палата, с което се назначава оценител и контролиращ оценител на жалбоподателя и искане за поправяне на претърпяната вреда вследствие на приемането на това решение.

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на генералния секретар на Сметната палата да назначи директора на дирекция „Писмени преводи“ като оценител на жалбоподателя, а самият той да бъде негов контролиращ оценител;
- да се осъди Сметната палата да заплати обезщетение за претърпените от жалбоподателя неимуществени вреди в размер на 25 000 EUR;
- да се осъди Европейската сметна палата да заплати съдебните разноски.

**Жалба, подадена на 25 юли 2008 г. — De Smedt и др./
Парламент**

(Дело F-66/08)

(2008/C 247/53)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподатели: Emile De Smedt (Брюксел, Белгия) и други (представители: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal, avocats)

Ответник: Европейски парламент

Предмет и описание на спора

Отмяна на индивидуалните решения на органа по назначаването, с които на жалбоподателите е отказано правото на посочените в член 56а от Правилника за длъжностните лица надбавки за работа на смени съгласно Регламент № 1873/2006 на Съвета от 11 декември 2006 година за изменение на Регламент № 300/76 за определяне на категориите длъжностни лица, които имат право на надбавки за работа на смени, и размера и условията за това и на посочените в член 56б от Правилника надбавки съгласно Регламент № 1945/2006 на Съвета от 11 декември 2006 година за изменение на Регламент № 495/77 за определяне на категориите длъжностни лица, които имат право на надбавки за редовно изпълнение на задължения за дежурство, както и размера и условията за получаването му.

Искания на жалбоподателите

- да се отменят индивидуалните решения на органа по назначаването, с които на жалбоподателите е отказано правото на надбавки за работа на смени, посочени в член 56а от Правилника съгласно Регламент № 1873/2006 на Съвета от 11 декември 2006 година за изменение на Регламент № 300/76 за определяне на категориите длъжностни лица, които имат право на надбавки за работа на смени, и размера и условията за това,
- да се отменят индивидуалните решения на органа по назначаването, с които се отказва на жалбоподателите е отказано правото на надбавки, посочени в член 56б от Правилника съгласно Регламент № 1945/2006 на Съвета от 11 декември 2006 година за изменение на Регламент № 495/77 за определяне на категориите длъжностни лица, които имат право на надбавки за редовно изпълнение на задължения по дежурство, както и размера и условията за получаването му,
- да се осъди Европейският парламент да заплати съдебните разноски.

Жалба, подадена на 6 август 2008 г. — Ziliene/Парламент

(Дело F-70/08)

(2008/C 247/54)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Veronika Ziliene (Люксембург, Люксембург) (представители: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal, avocats)

Ответник: Европейски парламент

Предмет и описание на спора

От една страна, отмяна на решението на органа по назначаването от 17 юли 2007 г. да не се отпусне на жалбоподателя надбавката за дневни разходи, предвидена в член 10 от приложение VII към Правилника и, от друга страна, осъждане на ответника да заплати надбавките за дневни разходи, считано от постъпването на жалбоподателя на служба като длъжностно лице, ведно с лихвите, както и едно евро като обезщетение за претърпяната неимуществена вреда.

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на органа по назначаването от 17 юли 2007 г. да не се отпусне на жалбоподателя надбавката за дневни разходи, предвидена в член 10 от приложение VII към Правилника,
- да се осъди Европейският парламент да заплати на жалбоподателя надбавките за дневни разходи, считано от постъпването му на служба като длъжностно лице, ведно с лихвите, изчислени въз основа на приложимия за съответните периоди лихвен процент, определен от Европейската централна банка за основните операции по рефинансиране, увеличен с два пункта, до окончателното изплащане,
- да се осъди ответникът да заплати на жалбоподателя едно евро като символично обезщетение за претърпяната неимуществена вреда,
- да се осъди Европейският парламент да заплати съдебните разноски.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ЧИТАТЕЛИТЕ

Институциите решиха, че заанапред в техните текстове няма да се съдържа позоваване на последното изменение на цитираните актове.

Освен ако не е посочено друго, позоваванията на актове в публикуваните тук текстове, се отнасят към актуалната версия на съответния акт.